

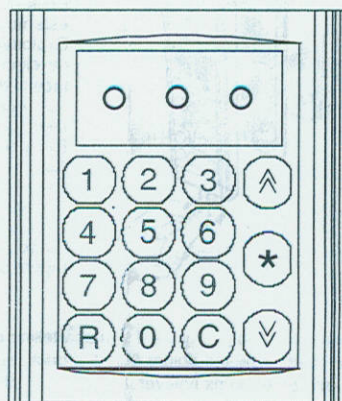
ELVAX®

Communicating in style

**TASTIERA CODIFICATA
CODED KEYPAD
CLAVIER CODIFIE
ZIFFERNCODIERUNG
TECLADO CODIFICADO
BOTONEIRA CODIFICADA**

**MANUALE PER IL COLLEGAMENTO
WIRING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR LA CONNEXION
ANWEISUNGEN FÜR DEN ANSCHLUSS
MANUAL PARA EL CONEXIONADO
INSTRUÇÕES PARA A LIGAÇÃO**

ART. 8015



Il prodotto è conforme alla direttiva europea 89/336/CEE e successive.
Product is according to EC Directive 89/336/EEC and following norms.

I moduli vengono perfettamente inseriti nel telaio portamoduli come raffigurato:
 The modules are easily inserted into the module-holding frame as indicated:
 Les modules sont parfaitement insérés dans le châssis porte-modules, comme illustré:
 Die Module sind sehr einfach in den Modulträger einzubauen:
 Los módulos vienen perfectamente insertados en el marco portamódulos como sigue:
 Os módulos encaixam perfeitamente nos caixilhos porta-módulos como se mostra a seguir:

Fig. 1

Apertura telaio. Agire con un cacciavite a taglio sul retro della testata inferiore (vedi particolare).
 Opening the frame. Operate on the lower head rear side by means of a screwdriver (see detail).
 Ouverture du châssis. Manœuvrer avec un tournevis sur la partie postérieure de la tête inférieure (voir particulier).
 Den Rahmen öffnen. Wirken Sie an die Unterkopfrückseite mittels eines Schraubenziehers (siehe Detail).
 Apertura marco. Actuar con un tornillador detrás del cabezal inferior (ver particular).
 Abertura do caixilho. Actuar com uma chave de parafusos por trás da cabeça inferior (ver particular).

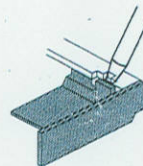


Fig. 2

Inserimento moduli e separatori moduli (particolare A).
 Inserting the modules and module separators (detail A).
 Insertion des modules et des séparateurs de modules (détail A).
 Die Module und die Modultrennstäbe einsetzen (Detail A).
 Inserción módulos y separadores (particular A).
 Introdução dos módulos e separadores dos módulos (pormenor A).

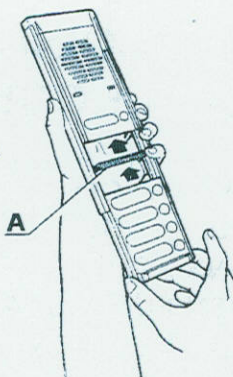


Fig. 3

Chiusura telaio.
 Closing the frame.
 Fermeture du châssis.
 Den Rahmen schließen
 Clausura marco.
 Fecho do caixilho

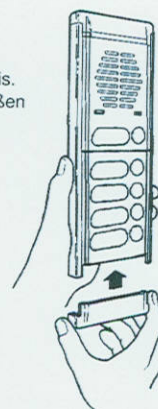


Fig. 4

Inserimento sul telaio portapulsanti dei componenti interni.
 Insertion of internal components on the keypad frame.
 Insertion sur le châssis porte-poussoirs des composants internes.
 Explosionszeichnung für eine modulare Unterputz-Videotürstation
 Inserción sobre el marco portapulsadores de los componentes internos.
 Sequência de montagem dos componentes da botoneira para video-porteiro, de embeber.

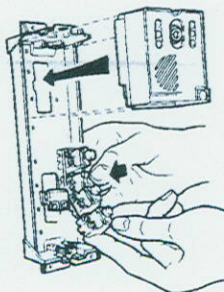


Fig. 5

Esploso di targa per videocitofono da incasso parete.
 Exploded drawing of flush-mounted modular entrance panel for video intercom system.
 Vue éclatée de plaque de rue pour interphone-vidéo à encastrement mural.
 Die internen Teile montieren
 Explosión de placa para video-portero de empotrar pared.
 Aplicação no caixilho porta-botões dos componentes internos.

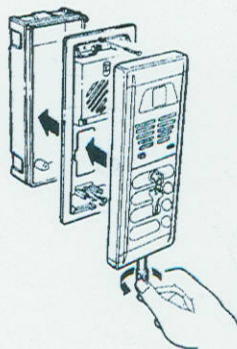


Fig. 6

Esploso di targa per portiere elettrico da esterno parete.
 Exploded drawing of modular entrance panel for electric door opening system for wall surface installation.
 Vue éclatée de plaque de rue pour portier électrique d'extérieur.
 Explosionszeichnung für eine modulare Aufputz-Türstation
 Explosión de placa para portero eléctrico de externo pared.
 Sequência de montagem dos componentes da botoneira para porteiro eléctrico, de montagem saliente.

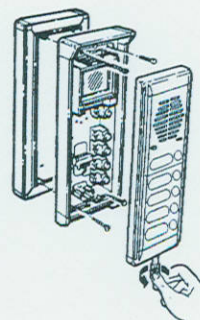
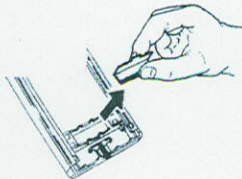


Fig. 7

Per accedere al cartellino portanomi togliere il fermacartellino dal retro come mostra la figura.
 To reach name-tag, remove name-tag holder from the back, as shown.
 Pour accéder à l'étiquette porte-noms enlever le porte-étiquette de la partie postérieure comme le montre la figure.
 Um das Namensschild zu erhalten, entfernen Sie die Namensschildhalterung von der Rückseite, wie gezeigt.
 Para acceder a la tarjetita portanombres mover el sujetajetita desde atrás como muestra la figura.
 Para ter acesso ao cartão porta-nomes extrair a tampa de plástico que o prende como mostra a figura.



I telai portamoduli sono disponibili nella versione a 1 modulo (Art. 8081), a 2 moduli (Art. 8082) e a 3 moduli (Art. 8083) e questi possono essere affiancati utilizzando le cornici copriforo serie 91XX o le protezioni antipluvia serie 92XX.
 The module frames are available in 1-module (Art. 8081), 2-module (Art. 8082) and 3-module (Art. 8083) versions. These versions can be combined using the series 91XX hole-cover frames or the series 92XX rainproof covers.
 Les châssis porte-modules sont disponibles dans la version à 1 module (Art. 8081), à 2 modules (Art. 8082) et à 3 modules (Art. 8083); ils peuvent être juxtaposés en utilisant les cadres cache-trou, série 91XX, ou les protections antipluie série 92XX.

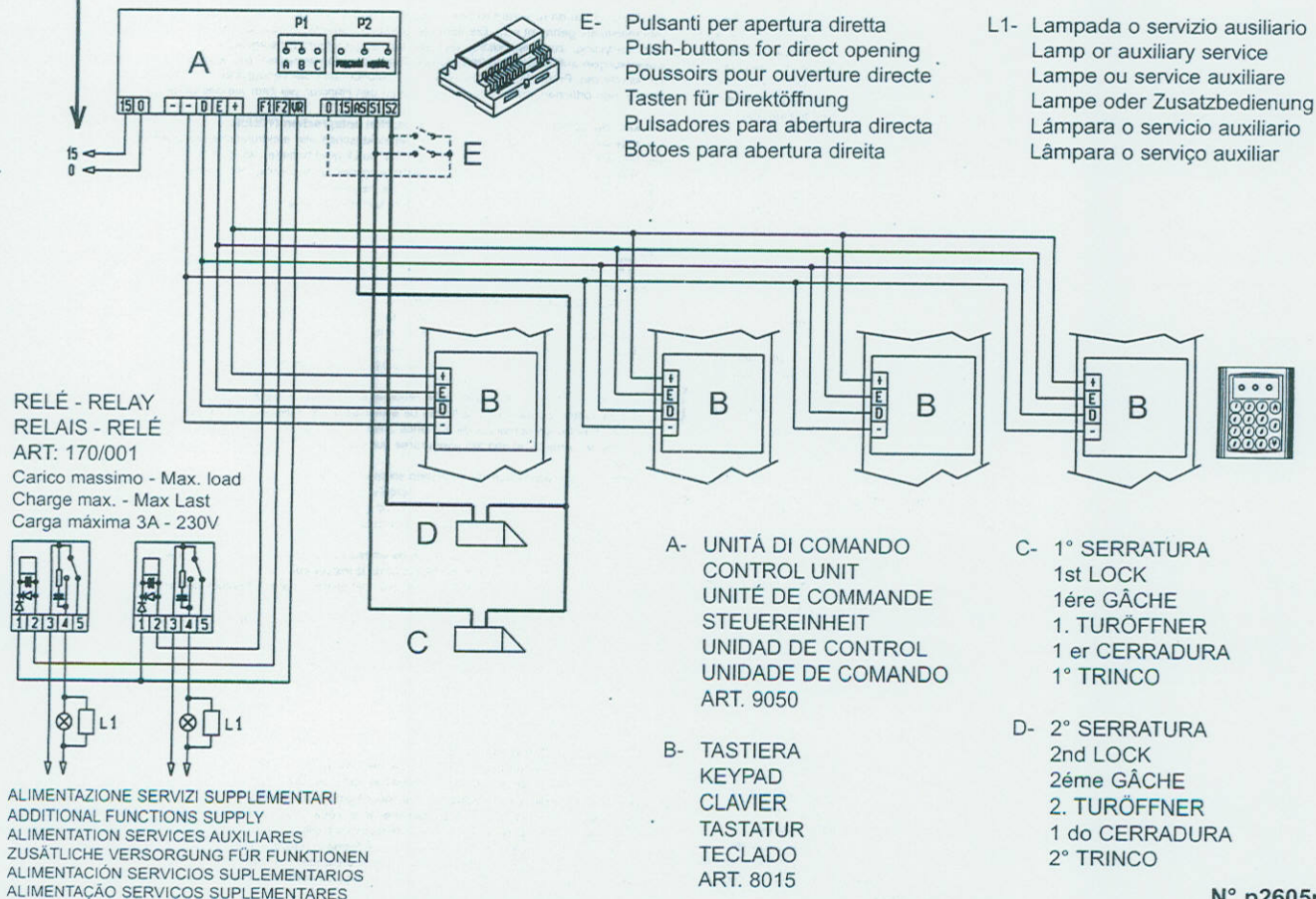
Die Modulträgerrahmen sind für 1 Modul (Art. 8081), 2 Module (Art. 8082), sowie für 3 Module (Art. 8093) erhältlich. Unter Verwendung der Abdeckrahmen der Serie 91XX oder Regenschutzdächer Serie 92XX können mehrere Modulrahmenträger gleicher Höhe miteinander kombiniert werden.
 Los marcos portamódulos son disponibles en la versión a 1 módulo (Art. 8081), a 2 módulos (Art. 8082) y a 3 módulos (Art. 8083) y pueden ser acoplados utilizando los marcos cubreorificio serie 91XX o las protecciones antilluvia serie 92XX.
 Os caixilhos porta-módulos estão disponíveis nas versões: 1 módulo (Art. 8081), 2 módulo (Art. 8082) e 3 módulo (Art. 8083) e estes podem ser acoplados utilizando os aros série 91XX ou as protecções anti-chuva série 92XX.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO SISTEMA DI APERTURA SERRATURA CON PIÙ TASTIERE CODIFICATE.
WIRING DIAGRAM FOR MORE LOCK RELEASE SYSTEM CODED KEYPADS.
SCHEMA DE CONNECTION SYSTÈME GÂCHE AVEC PLUSIEURS CLAVIER CODIFIÉS.
SCHALTPLAN FÜR TÜRÖFFNERSYSTEM MIT MEHREREN CODETASTATUREN.
ESQUEMA DE CONEXIONADO PARA SISTEMA DE ABERTURA CERRADURA CON VARIOS TECLADOS CODIFICADOS.
ESQUEMA DE LIGAÇÃO PARA SISTEMA DE ABERTURA DO TRINCO COM VÁRIOS TECLADOS CODIFICADOS.

AGLI ALIMENTATORI CITOFONICI E/O VIDEOCITOFONICI. 15V c.a.
 TO INTERCOM AND/OR VIDEO-INTERCORM POWER SUPPLIES 15V c.a.
 AUX ALIMENTATIONS DE PORTIER ÉLECTRIQUES ET/OU PORTIERS VIDÉO. 15V c.a.
 ZU DEN TÜR- UND/ODER VIDEO-TÜSPRECHANLAGENNETZGERÄTEN 15V WECHSELSTROM.
 A LOS ALIMENTADORES DE PORTEROS ELÉCTRICOS Y/O VIDEO-PORTEROS. 15V c.a.
 AOS ALIMENTADORES DOS PORTEIROS ELÉCTRICOS E/OU VIDEO-PORTEIROS. 15V c.a.

SEZIONE MINIMA CONDUTTORI (diametro in mm.)

Morsetti	fino a 50 mt.	fino a 100 mt.	fino a 200 mt.
-, +, AS, S1, S2	1mm ²	1,5mm ²	2,5mm ²
Altri	0,35mm ²	0,5mm ²	1mm ²



N° p2605r1

I

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente documento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme CEI vigenti.
- È necessario prevedere a monte dell'alimentazione un appropriato interruttore di tipo bipolare con separazione tra i contatti di almeno 3mm.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, e cioè per sistemi di citofonia. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, togliere l'alimentazione mediante l'interruttore e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore e non esporre l'apparecchio a schizzi o spruzzi d'acqua.
- L'installatore deve assicurarsi che le informazioni per l'utente siano presenti sugli apparecchi derivati.
- Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti.
- Questo documento dovrà sempre rimanere allegato alla documentazione dell'impianto.

Direttiva 2002/96/CE (WEEE, RAEE).

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Rischi legati alle sostanze considerate pericolose (WEEE).

Secondo la nuova Direttiva WEEE sostanze che da tempo sono utilizzate comunemente su apparecchi elettrici ed elettronici sono considerate sostanze pericolose per le persone e l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

GB

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLERS

- Carefully read the instructions on this leaflet: they give important information on the safety, use and maintenance of the installation.
- After removing the packing, check the integrity of the set. Packing components (plastic bags, expanded polystyrene etc.) are dangerous for children. Installation must be carried out according to national safety regulations.
- It is convenient to fit close to the supply voltage source a proper bipolar type switch with 3 mm separation (minimum) between contacts.
- Before connecting the set, ensure that the data on the label correspond to those of the mains.
- Use this set only for the purposes designed, i.e. for electric door-opener systems. Any other use may be dangerous. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper, erroneous or irrational use.
- Before cleaning or maintenance, disconnect the set.
- In case of failure or faulty operation, disconnect the set and do not open it.
- For repairs apply only to the technical assistance centre authorized by the manufacturer.
- Safety may be compromised if these instructions are disregarded.
- Do not obstruct opening of ventilation or heat exit slots and do not expose the set to dripping or sprinkling of water.
- Installers must ensure that manuals with the above instructions are left on connected units after installation, for users' information.
- All items must only be used for the purposes designed.
- This leaflet must always be enclosed with the equipment.

Direttiva 2002/96/EC (WEEE)

The crossed-out wheeled bin symbol marked on the product indicates that at the end of its useful life, the product must be handled separately from household refuse and must therefore be assigned to a differentiated collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment.

The user is responsible for assigning the equipment, at the end of its life, to the appropriate collection facilities.

Suitable differentiated collection, for the purpose of subsequent recycling of decommissioned equipment and environmentally compatible treatment and disposal, helps prevent potential negative effects on health and the environment and promotes the recycling of the materials of which the product is made. For further details regarding the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop from which the equipment was purchased.

Risks connected to substances considered as dangerous (WEEE).

According to the WEEE Directive, substances since long usually used on electric and electronic appliances are considered dangerous for people and the environment. The adequate differentiated collection for the subsequent dispatch of the appliance for the recycling, treatment and dismantling (compatible with the environment) help to avoid possible negative effects on the environment and health and promote the recycling of material with which the product is compound.

F**CONSEILS POUR L'INSTALLATEUR**

- Lire attentivement les instructions contenues dans ce document puisqu'elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité pour l'installation, l'emploi et la maintenance.
- Après avoir enlevé l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux. L'exécution de l'installation doit être conforme aux normes nationales.
- Il est nécessaire de prévoir près de la source d'alimentation un interrupteur approprié, type bipolaire, avec une séparation entre les contacts d'au moins 3mm.
- Avant de connecter l'appareil s'assurer que les données reportées sur l'étiquette soient les mêmes que celles du réseau de distribution.
- Cet appareil devra être destiné uniquement à l'emploi pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour l'alimentation des systèmes de portiers électriques. Tout autre emploi doit être considéré impropre et donc dangereux. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour d'éventuels dommages résultant de l'emploi impropre, erroné et déraisonnable.
- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en éteignant l'interrupteur de l'installation.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, enlever l'alimentation au moyen de l'interrupteur et ne pas le modifier.
- Pour une éventuelle réparation s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique autorisé par le constructeur. Si on ne respecte pas les instructions mentionnées ci-dessus on peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Ne pas obstruer les ouvertures et les fentes de ventilation ou de refroidissement et ne pas exposer l'appareil à l'éclat ou jet d'eau.
- L'installateur doit s'assurer que les renseignements pour l'usage soient présents dans les appareils connectés.
- Tous les appareils constituant l'installation doivent être destinés exclusivement à l'emploi pour lequel ils ont été conçus.
- Ce document devra être toujours joint avec l'appareillage.

Directive 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

Le symbole de panier barré se trouvant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des autres déchets domestiques et remis à un centre de collecte différencié pour appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable du traitement de l'appareil en fin de vie et de sa remise aux structures de collecte appropriées. La collecte différenciée pour le démarrage successif de l'appareil remis au recyclage, au traitement et à l'élimination écoresponsable contribue à éviter les effets négatifs environnementaux et sur la santé tout en favorisant le recyclage des matériaux dont se compose le produit. Pour des informations plus détaillées sur les systèmes de collecte disponibles, contacter le service local d'élimination des déchets ou le magasin qui a vendu l'appareil.

Risques liés aux substances considérées dangereuses (WEEE).

Selon la Directive WEEE, substances qui sont utilisées depuis longtemps habituellement dans des appareils électriques et électroniques sont considérées dangereuses pour les personnes et l'environnement. La collecte sélective pour le transfert suivant de l'équipement destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination écoresponsable contribue à éviter possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.

E**CUIDADOS A TER PELO INSTALADOR**

- Ler atentamente as advertências contidas no presente documento que fornecem importantes indicações no que diz respeito à segurança da instalação, ao uso e à manutenção.
- Após retirar a embalagem, assegurar-se da integridade do aparelho. Todos os elementos da embalagem (sacos plásticos, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são fontes potenciais de perigo. A execução da instalação deve respeitar a regulamentação vigente no país.
- É necessário instalar, perto da fonte de alimentação, um interruptor apropriado, do tipo bipolar, com uma separação mínima de 3 mm entre os contactos.
- Antes de ligar o aparelho verificar se os dados da placa estão de acordo com os da rede de distribuição.
- Este aparelho só deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, para alimentação de porteiro eléctrico.
- Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e por conseguinte perigosa. O construtor não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, errados e irrazoáveis.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica através do dispositivo instalado.
- No caso de dano e/ou mau funcionamento do aparelho, eliminar a alimentação da rede através do dispositivo de corte e mantê-lo desligado. Para uma eventual reparação recorrer somente a um centro de assistência técnica autorizado pelo construtor. O não cumprimento de tudo quanto anteriormente se disse pode comprometer a segurança do aparelho.
- Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação de calor e não expor o aparelho ao estímulos de pulverização de água.
- O instalador deve assegurar-se de que as informações para o utilizador estão presentes nos aparelhos.
- Todos os aparelhos que constituem a instalação devem ser destinados exclusivamente ao uso para o qual foram concebidos.
- Este documento deverá estar sempre junto ao aparelho.

Directiva 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

El símbolo del cubo de basura tachado, presente en el aparato, indica que éste, al final de su vida útil, no debe desecharse junto con la basura doméstica sino que debe llevarse a un punto de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o entregarse al vendedor cuando se compre un aparato equivalente. El usuario es responsable de entregar el aparato a un punto de recogida adecuado al final de su vida. La recogida diferenciada de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y de sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y previene los efectos negativos en la naturaleza y la salud de las personas. Si desea obtener más información sobre los puntos de recogida, contacte con el servicio local de recogida de basura o con la tienda donde adquirió el producto.

Riesgos conectados a sustancias consideradas peligrosas (WEEE).

Según la Directiva WEEE, sustancias que desde tiempo son utilizadas comúnmente en aparatos eléctricos y electrónicos son consideradas sustancias peligrosas para las personas y el ambiente. La adecuada colección diferenciada para el siguiente envío del aparato destinado al reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

**D****ANWEISUNGEN FÜR DEN INSTALLATEUR**

- Diese Anweisungen genau lesen, da sie über die Sicherheit beim Einbau, den Gebrauch und Pflege informieren.
- Nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts feststellen.
- Es ist notwendig bei der Spannungsversorgung eine passenden zweipoligen Schalter einzuschalten, der eine 3 mm (minimum) Trennung zwischen Kontakten haben muß.
- Die Anlage muß den nationalen Normen entsprechen.
- Es ist notwendig vor dem Netzgerät einen passenden Schutz- und Trennschalter einzubauen. Vor dem Anschließen des Geräts sich versichern, daß die Daten des Klingeltabelleaus mit denen im Leitungsnetz übereinstimmen.
- Dieses Gerät nur für den vorbestimmten Gebrauch verwenden, und zwar für die Stromversorgung von Türsprechanlagen. Jeder andere Gebrauch ist gefährlich. Der Hersteller nimmt keine Verantwortung für beim Mißbrauch des Geräts entstandenen Schaden.
- Vor jeglicher Säuberung oder Nachpflege, Gerät vom Versorgungsnetz abschalten (Schaltknopf drücken).
- Im Falle einer Beschädigung und/oder schlechten Funktionierens des Geräts dieses durch Versorgungsnetzschalter abschalten.
- Für die eventuelle Reparatur sich an eine offizielle technische Kundenbetreuungsstelle wenden. Die Mißachtung dieses Hinweises könnte die Sicherheit des Geräts gefährden.
- Keine Lüftung- oder Heizungsschlitze des Geräts verschließen und das Gerät nicht an Tropfen oder Wasserstrahl bringen.
- Der Installateur muß nach dem Einbau darauf achten, daß die Anweisungen für den Benutzer immer vorhanden sind.
- Alle Geräte dürfen nur für den vorbestimmten Gebrauch verwendet werden.
- Dieses Blatt muß den Geräte immer beigelegt werden.

Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)

Das am Gerät angebrachte Symbol des durchgestrichenen Abfallkorbs bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist, und einer Müllsammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zugeführt, oder bei Kauf eines neuen gleichartigen Geräts dem Händler zurückgegeben werden muss.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer zu den entsprechenden Sammelstellen gebracht wird. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwertung der Werkstoffe des Produkts. Für genauere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllsammedienservice oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Risikos, die als gefährlichen gehaltenen Stoffen entsprechen (WEEE).

Gemäss der Richtlinien WEEE, Stoffe, die bei elektrischen und elektronischen Anlagen schon lange verwendet werden, wie gefährlich für die Personen und für die Umwelt gehalten werden müssen. Die angemessene unterschiedene Sammlung für die folgende Übertragung des für den Abfall, Behandlung und Verdauung abgelegten Geräts kompatibel der Umwelt hilft mögliche negative Wirkungen zu vermeiden über die Umwelt und die Gesundheit und begünstigt das Recycling vom Materialien, deren der Produkt hergestellt ist.

P**CONSEJOS PARA EL INSTALADOR**

- Leer atentamente los consejos contenidos en el presente documento en cuanto dan importantes indicaciones concernientes a la seguridad de la instalación, del uso y de la mantenimiento.
- Después de haber quitado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato.
- Los elementos del embalaje (bolsos de plástico etc.) no tienen que ser dejados al alcance de los niños en cuanto posibles fuentes de peligro.
- La ejecución de la instalación, debe respetar las normas en vigor.
- Es necesario instalar cerca la fuente de alimentación un interruptor apropiado, de tipo bipolar, con una separación entre los contactos de al menos 3mm.
- Antes de conectar el aparato asegurarse que los datos de la placa sean iguales a los de la red de distribución.
- Este aparato tendrá que ser destinado solamente al uso para el cual fue expresamente concebido, es decir para alimentación de sistemas de portero eléctrico.
- Los otros usos deben ser considerados impropios y por lo tanto peligrosos.
- El constructor no puede ser considerado responsable de eventuales daños causados por usos impropios erróneos e irrazonables.
- Antes de efectuar cualquiera operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, apagando el interruptor de la instalación.
- En caso de daño y/o de malo funcionamiento del aparato, quitar la alimentación por medio del interruptor y no manipularlo.
- Para eventuales reparaciones recurrir solamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el constructor. La falta de respeto a lo anteriormente expuesto puede comprometer la seguridad del aparato.
- No obstruir las aberturas o hendiduras de ventilación o de salida calor.
- El instalador debe asegurarse que las informaciones para el usuario sean presentes en los aparatos derivados.
- Todos los aparatos que constituyen la instalación deben ser destinados exclusivamente al uso para el cual fueron concebidos.
- Este documento tendrá que ser siempre adjuntado al aparato.

Norma 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

O símbolo do cesto barrado referido no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, tendo que ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, deve ser entregue num centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou recondicionado ao revendedor no momento de aquisição dum novo aparelho equivalente. O utente é responsável de entregar o aparelho a um ponto de recolha adequado no fim da sua vida. A recolha diferenciada de estes resíduos facilita a reciclagem do aparelho e dos seus componentes, permite o seu tratamento e a eliminação de forma compatível com o meio ambiente e prevem os efeitos negativos na natureza e saúde das pessoas. Se se pretender mais informações sobre os pontos de recolha, contacte o serviço local de recolha de resíduos ou o negócio onde adquiriu o produto.

Perigos referidos a substâncias consideradas perigosas (WEEE).

Segun a Directiva WEEE, substâncias que desde há tempo utilizam-se comumente nos aparelhos eléctricos e electrónicos são consideradas substâncias perigosas para as pessoas e o ambiente. A adequada coleção diferenciada para o envio seguinte da aparelhagem deixada de usar para a reciclagem, ao tratamento e a eliminação ambientalmente compatível contribui a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece o reciclo dos materiais dos quais o produto é composto.



UNI EN ISO 9001



**ELVOX COSTRUZIONI
ELETTRONICHE S.p.A.**
35011 Campodarsego (PD) - ITALY
Via Pontarola, 14/A
Tel. 049/9202511 r.a. -
Phone international... 39/49/9202511
Fax Italia 049/9202603
Telefax Export Dept... 39/49/9202601

ELVOX INTERNET SERVICE
E-mail: info@elvoxonline.it
<http://www.elvox.com>
E-mail export dept:
elvoxexp@elvoxonline.it

FILIALE DI MILANO:
Via Conti Biglia, 2 20162 (MILANO)
Tel. 02/6473360-6473561
Fax 02/6473733
E-mail: filiale milano@elvoxonline.it

FILIALE TOSCANA:
Via Lunga 4/R 50142 FIRENZE
Tel. 055/7322870 - Telefax. 055/7322670
E-mail: filiale toscana@elvoxonline.it